

MICRO DETECTORS, SENSORI AL SERVIZIO DELL'AUTOMAZIONE

MD Micro Detectors (www.microdetectors.com), azienda leader nella produzione di sensori per l'automazione industriale, offre una soluzione dedicata a tutte le esigenze del rilevamento su macchine agricole e da cantiere.

Distanze di lavoro elevate, materiali resistenti e compensazione termica sono le caratteristiche principali dei sensori induttivi di MD che ne garantiscono l'utilizzo su macchine da lavoro nelle più diverse condizioni operative: dal rilevamento di materiali ferrosi e non ferrosi a campi di



temperatura estesi da -25°C a +70°C o presenza di soluzioni saline.

I sensori, completamente resinati, permettono inoltre di sopportare le vibrazioni classiche di uso in campo.

Gli accessori di montaggio, come cavi e staffe in ottone nichelato o acciaio inox, e la possibilità di personalizzazioni, con cavi di lunghezza dedicata e connettori standard di uso automobilistico, rendono completa l'offerta di MD Micro Detectors.

Per il rilevamento su lunghe distanze di lavoro, di livelli o di presenza, sono poi disponibili sensori ad ultrasuoni con distanze di lavoro fino a 6 m e uscite digitali o analogiche.

L'altezza di uno strumento di lavoro dal terreno, il livello di prodotto in una vasca di raccolta, la corretta presenza di una pianta o altro oggetto, sono tutte informazioni facilmente ottenibili dai sensori ad ultrasuoni di MD Micro Detectors.

MICRO DETECTORS, SENSORS SERVING INDUSTRIAL AUTOMATION

MD Micro Detectors (www.microdetectors.com), leader firm in the production of sensors serving industrial automation, offers a dedicate solution for all the needs of the detection on the agriculture and working machines.

High working distances, resistant materials and thermal compensation are the main characteristics of the MD inductive sensors that guarantee the use on the working machine in the most different operative conditions: from the detection of iron and non iron materials to the temperature camp widen from -25°C to +70°C or the presence of salt solutions.

Moreover, the sensors, totally resinated, permit to take the classic vibrations used on the camp.

The assembling accessories, such as nickel-plated brass or stainless steel cables and stirrups and the chance of personalization with cables of dedicate length and standard connectors for automobile use, make the MD Micro Detectors offer complete.

Ultrasonic sensors are available for the detection on long working distances, until 6 m and digital or analogical output.

The height of a working instrument from the ground, the product level in a gathering pool, the correct presence of a plant or another object, are all information easily obtainable from the MD Micro Detectors ultrasonic sensors.

LAVERDA "NUOVO CORSO" FESTEGGIA QUOTA 5.000

A fine luglio Laverda ha festeggiato presso la sede di Breganze (Vicenza) l'uscita dalla linea di montaggio della cinquemillesima mietitrebbia prodotta a partire da luglio 2000, data d'inizio del "nuovo corso" dell'azienda entrata a far parte del gruppo Argo.

La mietitrebbia Laverda numero 5.000, una M 304 SP, è stata esposta davanti al museo aziendale, dove tutti i dipendenti hanno partecipato ai festeggiamenti. Mario Scapin, direttore generale del brand vicentino, ha voluto ringraziare le maestranze per aver contribuito al raggiungimento di un così importante risultato, sottolineando come «il successo sia frutto del forte coinvolgimento e della partecipazione attiva di tutti al progetto Laverda».

Essenziale per il raggiungimento delle 5.000 unità prodotte è stato l'impulso innovativo che ha caratterizzato la nuova Serie M Special Power, la quale, con l'esclusivo sistema Laverda (Gsax, Pfr, Mcs Plus, Commodore Cab) e il design moderno e accattivante, ha contribuito in modo decisivo a catalizzare l'attenzione della clientela.

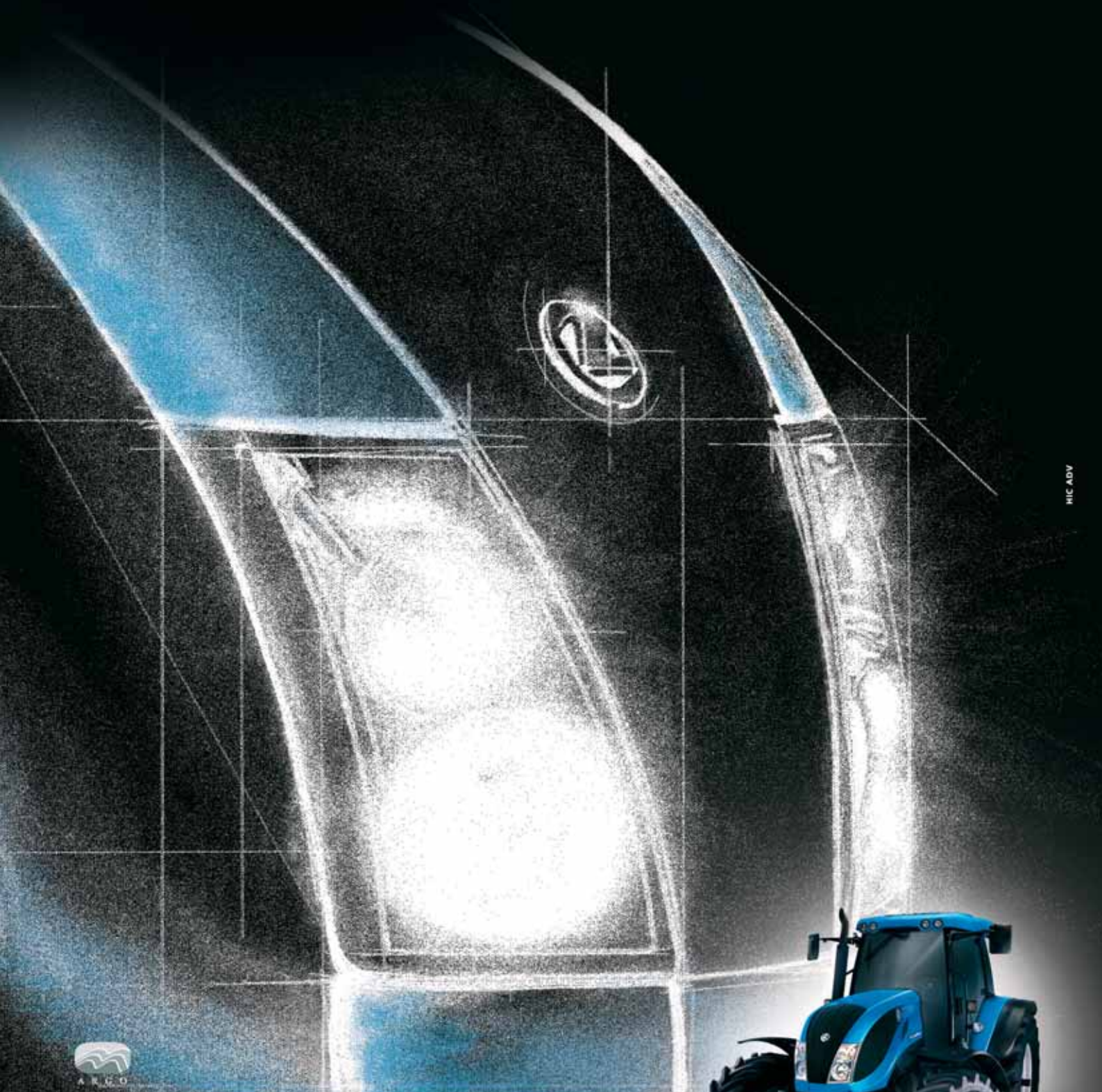
«La crescita dei volumi produttivi è stata ottenuta grazie ad un aumento del 15% dell'organico e alla sempre migliore organizzazione dei reparti», ha aggiunto Roberto Zuech, direttore della produzione, della supply chain e dei sistemi informativi, facendo presente che il 2009 chiamerà ad un impegno ancora maggiore.

LAVERDA "NEW COURSE" CELEBRATES 5,000TH

Laverda celebrated its 5,000th combine harvester to roll off the assembly line since July 2000 in festivities at company headquarters in Breganze, near Vicenza, held in July. The date marked the anniversary of the "new course" set by the manufacturer with entry to the ARGO Group.



Landini Style. Fascino italiano.



MIC ADV



Da 125 anni, Landini sintetizza la migliore tradizione italiana in termini di affidabilità, prestazioni e durata. Ha solcato i nostri campi, coltivato le nostre terre ed è entrata nella storia. Con il nuovo family style il design rappresenta il valore aggiunto che ci rende famosi nel mondo. Chi sceglie Landini ha un cuore italiano.



Bologna 12-16 novembre - Padiglione 16

Landini®

Una storia italiana.

Laverda combine harvester number 5,000, an M304 SP, was put on display in front of the company museum where all the members of the staff were gathered for the festivities. Mario Scapin, the managing director of the Vicenza-based enterprise, thanked all the employees who had contributed to this important result and affirmed that "success is the product of dedicated commitment and the active participation in all Laverda's projects". The essential factors for reaching the production of 5,000 units have been the innovation drive embodied in the new M Special Power Series which, with the exclusive Laverda systems (GSAX, PFR, MCS Plus and Commodore Cab) and modern and attractive design, became decisive for capturing the attention of customers.

Roberto Zuech, the production manager, declared, "The growth in production volumes was achieved thanks to a 15% increase in workforce and to ongoing improvements in the organization of the divisions". Zuech, who also manages the supply chain and the IT system, noted that the coming year will require an even greater commitment.

TRACTOR PULLING: NUOVA AFFERMAZIONE DEL LANDINI BUFALO 3000

Per la quinta volta consecutiva il Landini Bufalo 3000 ha conquistato il gradino più alto del podio del campionato italiano di Tractor Pulling categoria Pro Stock. Una prestigiosa affermazione che va attribuita al marchio di Fabbrico ed al team Moretti con il suo pilota Elvio Moretti. «È con vivo orgoglio che esprimo all'intero team, capitanato da Franco Paterlini, responsabile assistenza tecnica di Argo Tractors, i miei migliori complimenti per la quinta vittoria di campionato – ha affermato Valerio Morra, presidente di Argo Tractors –. Anche quello 2008 è stato un campionato duro, combattuto sul filo dei centimetri, ma soprattutto sull'affidabilità del mezzo e sull'entusiasmo, sulla passione e sulle notti insonni che tutto lo staff ha speso in pista con grande tenacia e professionalità». Il gigante blu Landini si è dimostrato un autentico fuoriclasse, arrivando sempre al traguardo negli ultimi campionati e manifestando una eccezionale durata delle prestazioni. In bell'evidenza anche il nuovo protagonista Argo Tractors del Tractor Pulling, il McCormick Red Fox che, sceso in campo per la prima volta quest'anno, si è già guadagnato il terzo posto sul podio della categoria Italian Pulling.

TRACTOR PULLING: NEW ACCLAMATION FOR LANDINI BUFALO 3000

The Landini Bufalo 3000 climbed to the top of the podium in the Pro Stock category of the Italian Tractor Pulling championship for the fifth consecutive time for another prestigious confirmation which can be assigned to the Fabbrico trademark and the Moretti team and driver Elvio Moretti. Valerio Morra, the president of Argo Tractors, declared, "With great pride I convey to the en-

tire team and captain Franco Paterlini, the assistant technical head of Argo Tractors, my highest compliments for this fifth championship victory. Also the 2008 one was a tough championship, fought to within centimeters, but especially on the reliability of the machine and enthusiasm, on passion and sleepless nights for the staff which laid out great tenacity and professionalism".

The giant blue Landini showed its authentic star status in consistently reaching the finish line in the last championships and turning in lasting and exceptional performances.

Also well in sight was the new leading Argo Tractor player in Tractor Pulling, the McCormick Red Fox which took to the field this year for the first time to capture the third spot on the podium in the Italian Pulling category.

BARRY ENGLE NUOVO PRESIDENTE DI NEW HOLLAND AGRICULTURE

CNH ha nominato Barry Engle alla guida di New Holland Agriculture. L'incarico decorre dallo scorso settembre. Engle è andato a ricoprire la carica di presidente e Chief Executive Officer, assunta "ad interim" nell'ultimo anno da Harold Boyanovsky.

Laureato in economia alla Brigham Young University e con un Master in Business Administration conseguito

presso la Wharton School dell'University of Pennsylvania, Engle ha lavorato nel settore automobilistico a partire dal 1992 occupando posizioni di crescente responsabilità in seno alla Ford Motor Company in Nord America, America Latina e Asia. Recentemente ha ricoperto l'incarico di presidente e Chief Executive Officer di Ford of Canada. In precedenza era stato general manager di Ford Division Marketing negli Stati Uniti.

«Barry Engle ha maturato una grande esperienza di management a livello internazionale, collezionando una serie di risultati straordinari. È quindi con grande piacere che lo accogliamo tra noi», ha dichiarato Boyanovsky, attuale amministratore delegato di CNH Global.



BARRY ENGLE NAMED AS NEW PRESIDENT NEW HOLLAND AGRICULTURE

CNH has named Barry Engle to lead New Holland Agriculture. In taking control in September, Engle replaced interim President and Chief Executive Officer Harold Boyanovsky who had served for the past year.

The new president and CEO is a graduate of Brigham Young University and holds a Masters in Business Administration from the Wharton School of the University of Pennsylvania.

He has worked in the automobile industry since 1992 in positions of increasing responsibility for the Ford Motor Company in North America, Latin America and Asia. Engle served recently as president and CEO of Ford of Canada. Earlier, he was general manager of Ford Division Marketing in the United States.

Boyanovsky, the president of CNH Global, declared, "Barry Engle has gained great experience in management at the international level, collecting a series of extraordinary results. So it is with great pleasure that we welcome him among us".



**S35
S45 S60**

T9 T13 T20

**NEW
R225**

R90

R130

**NEW
R255**

NEGRI

garden equipment



ISO 9001 - Cert. n. 3779/0



R270

R330

R500

C16

NEGRI s.r.l.

Via Motella, 33 • 46010 CAMPITELLO di MARCARIA (MN) ITALY • Tel. +39 0376 926162 • Fax +39 0376 925329

www.negri-bio.com • info@negri-bio.com

NUOVE CARICHE IN CASA JCB

Dal prossimo 1° gennaio Claudio Fiorentini assumerà l'incarico di amministratore delegato European Sales di Jcb, diventando così responsabile per tutti i Paesi europei in cui il gruppo britannico è presente con filiali dirette (Belgio, Francia, Germania, Italia, Olanda, Portogallo e Spagna).

Fiorentini è entrato in Jcb nel 1987 come direttore marketing della filiale italiana all'interno della quale ha successivamente ricoperto i ruoli di direttore commerciale, dal 1991, e di amministratore delegato, dal 1995. Nel 2008 è stato anche nominato presidente di Jcb spa. Sotto la sua direzione Jcb spa ha raggiunto importanti risultati incrementando la propria quota di mercato e raddoppiando il numero di macchine vendute sul mercato italiano arrivando alle oltre 3.300 unità del 2007.



Claudio Fiorentini

Alla guida di Jcb spa è stato nominato Marco Bersellini, che dal 1° gennaio 2009 assumerà la carica di amministratore delegato. Bersellini, 38 anni, ha ricoperto diversi ruoli in ambito commerciale e marketing in aziende del

settore automotive e off-highway, maturando una significativa esperienza internazionale. Bersellini arriva in Jcb spa dopo due anni trascorsi nel gruppo Jcb con il ruolo di direttore commerciale di Jcb Power System, azienda che produce i motori Jcb Dieselmax. Fiorentini manterrà la carica di presidente.



Marco Bersellini

NEW JOB DUTIES IN JCB SPA

Claudio Fiorentini will become managing director for European sales for JCB on January 1 next year to take over responsibility for all the European countries in which direct branches of the British group are located, Belgium, France, Germany, Italy, the Netherlands, Portugal and Spain.

Fiorentini joined JCB in 1987 as the director of marketing for the Italian branch office and went on to become commercial director in 1991 and managing director in 1995. In 2008, he was named as president of JCB Spa. Under his management, JCB achieved important results in boosting the company's market share and doubling the number of machines sold on the Italian market to reach more than 3,300 units in 2007.

Marco Bersellini was named to take over as managing director of JCB Spa as of January 1, 2009. Bersellini, thirty-eight, has held down various positions in the commercial and marketing areas of the company and in the automotive and off-highway sectors to gain considerable international experience.

He joined JCB Spa after two years in the group as commercial director of JCB Power System, the company which manufactures JCB Dieselmax engines. Fiorentini will stay on as president.



Ed. UNACOMA Service surl
Via Venafro, 5
00159 ROMA RM I
Tel. 06/432981
Fax 06/4076370

INTERNET:
www.unacoma.it
mondomacchina@unacoma.it

MONDOMACCHINA / MACHINERY WORLD

La prima rivista mensile integralmente bilingue (italiano e inglese) dedicata alla meccanizzazione per l'agricoltura, le aree verdi, la zootecnia, il movimento terra.

Edita da UNACOMA Service surl, si vale di contributi di giornalisti ed esperti italiani, comunitari ed esteri. È indirizzata a costruttori, operatori economici, imprese agromeccaniche, agricoltori, mondo professionale agricolo, mondo scientifico, politico-istituzionale, in Italia, nella UE, nei paesi terzi.

The first entirely monthly bi-lingual (Italian and English) magazine dedicated to agricultural mechanization, green areas, zootechnics and earth moving equipment.

Edited by UNACOMA Service surl, it presents contributions from Italian, EU and foreign journalists worldwide, and is focused on the readership of manufacturers, economic operators, agromechanical contractors, farmers, the professional agricultural world and the scientific and political-institutional organizations in these sectors, in Italy, EU countries and other nations where agriculture is of primary concern.



CEDOLA DI ABBONAMENTO/SUBSCRIPTION CARD FOR MONDOMACCHINA / MACHINERY WORLD

NOME e COGNOME o "AZIENDA" / Name and Surname or Company

INDIRIZZO / Address

CAP / Postal code _____ CITTÀ / City _____

NAZIONE / Country _____

PROV. / Prov. or State _____ Tel./Phone/Fax _____

C.F. o P. IVA/Fiscal code or VAT number _____

Abbonamento annuale (10 numeri) 30,00 € Italia, UE
Yearly subscription fee (10 issues) 40,00 € other countries

Modalità di pagamento /Payment:

ITALIA: Versamento di 30,00 € sul ccp n. c/c n. 77932002 intestato ad UNACOMA Service surl, specificando nella causale "Abbonamento a MondoMacchina - Machinery World"

EU and Other Countries: Bank credit transfer of 30,00 € (EU) or 40,00 € (Others Countries) directed to Cassa di Risparmio di Civitavecchia - Agenzia Collianiene (Roma)
c/c n. 000001070C00 - IBAN IT69S0613003207000001070C00
made out in favour of UNACOMA Service surl